

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 164

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2te Semester 3. Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann nur bei der Post abbestellt werden. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnemente:

Suisse: un an Fr. 6. 2e semestre Fr. 3. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Redaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt - Sommaire

Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). - Handelsregister. - Registre du commerce. - Fabrik- und Handelsmarken. - Margues de fabrique et de commerce. - Kaffeeverrichtung. - Aullin- und Sodafabriken. - Landwirtschaft in Russland. - Todesursachen in den Orten der Ver. Staaten von Amerika mit mehr als 1000 Einwohnern. - Verstaatlichung der Aerzte.

Amtlicher Teil - Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Par ordonnance du 20 avril 1903, le président du tribunal de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation de l'action n° 37 de la «Société du Théâtre», à Fribourg, ce ensuite de la requête publiée dans la F. o. s. du c. de 1893, pages 885, 889 et 893.

Fribourg, le 21 avril 1903.

Le greffier du tribunal:

(W. 32) ALEX. MEUWLY, subst.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

I. Hauptregister. - I. Registre principal. - I. Registro principale.

Bern - Berne - Berna

Bureau Trachselwald.

Berichtigung. 20. April. Der von der Genossenschaft Sparklub Flügelrad in Huttwil in der Generalversammlung vom 25. Januar 1903 neu gewählte Vizepräsident (S. H. A. B. vom 4. April 1903, Nr. 139, pag. 554) heisst nicht «Johann Held», sondern Johann Gosteli, Zugführer, in Huttwil.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

1903. 20. April. Inhaber der Firma Einwohner Krankenverein Ragaz besteht mit Sitz und Gerichtsstand in Ragaz eine Genossenschaft nach Titel 27 des schweiz. Obligationenrechts. Der Zweck der Genossenschaft ist, jedem Mitgliede im Krankheitsfalle eine bestimmte Unterstützung zu gewähren. Die Genossenschaftsstatuten datieren vom 8. März 1903, die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. In die Genossenschaft können alle männlichen Einwohner der politischen Gemeinde Ragaz aufgenommen werden, die das 18. Altersjahr zurückgelegt, und das 45. nicht überschritten haben, sofern dieselben gesund und gut beleumdet sind und den Bestimmungen der Aufnahmeartikeln entsprechen. Wer in die Genossenschaft aufgenommen zu werden wünscht, hat sich beim Präsidenten schriftlich anzumelden, unter Beilegung eines schriftlichen Altersausweises und eines verschlossenen ärztlichen Zeugnisses. Das letztere muss von einem patentierten Arzte herrühren und darf nicht älter als 10 Tage sein. Der Altersausweis wird erbracht durch einen Geburtsschein, durch die Heimatschriften, oder eine amtliche Kopie derselben. Die Aufnahme in den Verein geschieht durch den Vorstand. Personen, welche vom Vorstände abgewiesen werden, steht indessen das Rekursrecht an die Hauptversammlung offen. Die Eintrittsgebühren betragen Fr. 2 bis Fr. 20, je nach dem Alter des Eintretenden. Kann einem Mitgliede nachgewiesen werden, dass es bei der Aufnahme eine Krankheit verheimlicht, oder das Alter unrichtig angegeben hat, so wird dasselbe sofort ausgeschlossen. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt: a. durch schriftliche Anzeige an den Präsidenten; b. durch Wegzug aus der Gemeinde Ragaz; und c. durch Ausschluss. Aus der Genossenschaft sollen durch den Vorstand ausgeschlossen werden: Mitglieder, die ihre Beiträge nicht entrichten; Mitglieder, welche die Unterstützungsberechtigung missbrauchen, sowie notorische Alkoholiker. Im Falle eines Ausschlusses steht einem ausgeschlossenen Mitgliede der Rekurs an die Hauptversammlung offen. Durch den Austritt oder Ausschluss verliert ein Mitglied jedes Anrecht auf das Genossenschaftsvermögen. Die Mitglieder sind verpflichtet, in der ersten Woche eines jeden Monats dem Kassier die Monatsbeiträge zu entrichten; dieselben werden von der Hauptversammlung festgesetzt. Die Genossenschaft gewährt folgende Unterstützungen: a. bei leichtern Krankheiten und Unfällen, die nicht mit Arbeitsunfähigkeit verbunden sind, übernimmt die Genossenschaft die Kosten für den Arzt und die Apotheke; b. bei Erkrankungen und Unfällen, die ein Mitglied für mehr als 5 Tage arbeitsunfähig machen, vergütet die Kasse ausser dem Arzt und den Apothekerkosten eine tägliche Entschädigung von Fr. 1. Dauert die Arbeitsunfähigkeit weniger als 6 Tage, so wird die Tagesentschädigung nicht bezahlt; c. erheischt die Krankheit oder der Unfall die Ueberführung in ein Spital, so übernimmt die Genossenschaft die Spitalkosten. Die Tagesentschädigung beträgt in diesem Falle auch Fr. 1. Die Unterstützungsberechtigung beginnt erst 3 Monate nach dem Eintritt. Die Vergütung für Arzt und Apotheke beträgt im Maximum Fr. 120; diejenige der Spitalkosten ebenfalls Fr. 120. Die Gesamtunterstützung darf im gleichen Jahre die Summe von Fr. 182 nicht übersteigen. In Ausnahmefällen können diese Maximalbeträge durch

St. Gallen - St-Gall - San Gaddo

1903. 20. April. Unter der Firma Einwohner Krankenverein Ragaz besteht mit Sitz und Gerichtsstand in Ragaz eine Genossenschaft nach Titel 27 des schweiz. Obligationenrechts. Der Zweck der Genossenschaft ist, jedem Mitgliede im Krankheitsfalle eine bestimmte Unterstützung zu gewähren. Die Genossenschaftsstatuten datieren vom 8. März 1903, die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. In die Genossenschaft können alle männlichen Einwohner der politischen Gemeinde Ragaz aufgenommen werden, die das 18. Altersjahr zurückgelegt, und das 45. nicht überschritten haben, sofern dieselben gesund und gut beleumdet sind und den Bestimmungen der Aufnahmeartikeln entsprechen. Wer in die Genossenschaft aufgenommen zu werden wünscht, hat sich beim Präsidenten schriftlich anzumelden, unter Beilegung eines schriftlichen Altersausweises und eines verschlossenen ärztlichen Zeugnisses. Das letztere muss von einem patentierten Arzte herrühren und darf nicht älter als 10 Tage sein. Der Altersausweis wird erbracht durch einen Geburtsschein, durch die Heimatschriften, oder eine amtliche Kopie derselben. Die Aufnahme in den Verein geschieht durch den Vorstand. Personen, welche vom Vorstände abgewiesen werden, steht indessen das Rekursrecht an die Hauptversammlung offen. Die Eintrittsgebühren betragen Fr. 2 bis Fr. 20, je nach dem Alter des Eintretenden. Kann einem Mitgliede nachgewiesen werden, dass es bei der Aufnahme eine Krankheit verheimlicht, oder das Alter unrichtig angegeben hat, so wird dasselbe sofort ausgeschlossen. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt: a. durch schriftliche Anzeige an den Präsidenten; b. durch Wegzug aus der Gemeinde Ragaz; und c. durch Ausschluss. Aus der Genossenschaft sollen durch den Vorstand ausgeschlossen werden: Mitglieder, die ihre Beiträge nicht entrichten; Mitglieder, welche die Unterstützungsberechtigung missbrauchen, sowie notorische Alkoholiker. Im Falle eines Ausschlusses steht einem ausgeschlossenen Mitgliede der Rekurs an die Hauptversammlung offen. Durch den Austritt oder Ausschluss verliert ein Mitglied jedes Anrecht auf das Genossenschaftsvermögen. Die Mitglieder sind verpflichtet, in der ersten Woche eines jeden Monats dem Kassier die Monatsbeiträge zu entrichten; dieselben werden von der Hauptversammlung festgesetzt. Die Genossenschaft gewährt folgende Unterstützungen: a. bei leichtern Krankheiten und Unfällen, die nicht mit Arbeitsunfähigkeit verbunden sind, übernimmt die Genossenschaft die Kosten für den Arzt und die Apotheke; b. bei Erkrankungen und Unfällen, die ein Mitglied für mehr als 5 Tage arbeitsunfähig machen, vergütet die Kasse ausser dem Arzt und den Apothekerkosten eine tägliche Entschädigung von Fr. 1. Dauert die Arbeitsunfähigkeit weniger als 6 Tage, so wird die Tagesentschädigung nicht bezahlt; c. erheischt die Krankheit oder der Unfall die Ueberführung in ein Spital, so übernimmt die Genossenschaft die Spitalkosten. Die Tagesentschädigung beträgt in diesem Falle auch Fr. 1. Die Unterstützungsberechtigung beginnt erst 3 Monate nach dem Eintritt. Die Vergütung für Arzt und Apotheke beträgt im Maximum Fr. 120; diejenige der Spitalkosten ebenfalls Fr. 120. Die Gesamtunterstützung darf im gleichen Jahre die Summe von Fr. 182 nicht übersteigen. In Ausnahmefällen können diese Maximalbeträge durch

Genossenschaftsbeschluss erhöht werden. Von jeder Unterstützung sind ausgeschlossen: a. Verletzungen und Krankheiten, welche die nachweisbaren Folgen von Trunkenheit und selbstverschuldeten Schlagereien sind; b. nachweisbar selbstverschuldete venerische Krankheiten; c. diejenigen Mitglieder, welche während einer Krankheit den Vorschriften des Arztes und des Vorstandes widerhandeln. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Als obligatorisches Publikationsorgan der Genossenschaft gilt der «Oberländer Anzeiger». Die Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung, der Vorstand, die Rechnungscommission und der Weibel. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern, und es führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand ist gegenwärtig folgendermassen zusammengesetzt: Robert Wyss, Lehrer, von Ragaz, Präsident; Wilhelm Wirth, Sekundarlehrer, von Lichtensteig, Vizepräsident und Aktuar; Emil Kilchmann, von Ragaz, Kassier; Albert Locher, von Ragaz, und Anton Riederer, jun., von Pfäfers; alle fünf wohnhaft in Ragaz.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano.

1903. 18. aprile. La ditta Vincenzo Fedele, in Lugano (F. u. s. di c. del 10 aprile 1902 n° 439, pag. 554), è cancellata in seguito a decesso del titolare.

18 aprile. Felice e Battista D'Ambrogio in Tommaso, di Dalpe, domiciliati in Lugano, hanno costituito in Lugano, sotto la ragione sociale Fratelli D'Ambrogio, una società in nome collettivo cominciata il 1° aprile 1903. Genere di commercio: Esercizio dell'Hotel Bristol West-Ende, in Lugano.

Vaud - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne.

1903. 20. avril. La raison Louis Blanc-Rosset, à Lausanne, épicerie, mercerie, tabacs, cigares et vins (F. o. s. du c. du 2 juin 1898), estradiée ensuite de remise de commerce.

20 avril. La raison Alfred Reymondin, Le Mont et Lausanne, charcuterie (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> octobre 1900 et du 21 janvier 1903), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

20 avril. Louis Roux, de Ste-Croix, professeur, domicilié à Lausanne, a été appelé à faire partie du conseil d'administration du Crédit foncier vaudois, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 juillet 1901 et du 4 août 1902), à titre d'administrateur, en remplacement de Louis Monnet démissionnaire.

Bureau de Vevey.

20 avril. La Société anonyme Henri Nestlé, à Vevey (F. o. s. ju c. du 2 juin 1883, n° 81, page 648; du 14 mars 1899, n° 84, page 335, et du 27 juin 1899, n° 213, page 859), fait inscrire que l'assemblée générale annuelle des actionnaires de la société du 31 mars 1903, a nommé en qualité de membre du conseil d'administration, Auguste, fils d'Emile-Louis Roussy, de Vevey, et du Châtelet (Berne), domicilié à La Tour-de-Peilz, en remplacement d'Emile-Louis Roussy, démissionnaire. La procuration qui aurait été conférée au nouvel administrateur le dit Auguste Roussy, est en conséquence éteinte.

20 avril. La maison J. Noiset, à Vevey (F. o. s. du c. du 9 sept. 1898, n° 255, page 1067), a cessé d'exister ensuite de cessation de commerce et par renonciation volontaire du titulaire. Cette raison est radiée.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion.

1903. 27 mars. Sous la raison sociale de Syndicat d'élevage du Bétail à Conthey, il a été fondé une association, avec siège à Conthey-Bourg, qui a pour but: l'achat ou l'élevage de taureaux et de vaches de race d'Herens (manteau uni) la plus pure; le soin, et entretien judicieux, des animaux reproducteurs et de leurs produits, la tenue d'un registre d'élevage et l'éducation rationnelle des élèves. Les statuts datent et ont été dressés le 5 octobre 1902. La durée de l'association est illimitée. Pour devenir membre de cette association, il faut en adresser la demande par écrit au président, être agréé par l'assemblée des sociétaires et payer une part d'entrée, qui est fixée à cinq francs. Aucun sociétaire ne peut se retirer qu'après le règlement des comptes annuels et moyennant avis donné au comité, trois mois à l'avance. La contribution annuelle est fixée à un franc par action et par tête de bétail primée. Les associés ne sont pas personnellement responsables des dettes du syndicat, en cas d'insuffisance de l'avoir social. Les publications émanant de la société ont lieu aux créées ordinaires de la commune. Les convocations peuvent aussi se faire par cartes spéciales. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale et le comité, composé de trois membres nommés pour une année. Ils peuvent être réélus. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Le comité est composé de César Grenat, président; François d'Udry, vice-président et caissier; et Maurice Torrent, secrétaire.

Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry.

1903. 18. avril. Sous la dénomination de Société de Tir de Fresens, il existe une société, fondée le 18 janvier 1903, qui a son siège à Fresens,

et pour but de fortifier dans chacun de ses membres l'amour des armes et l'union qui doit régner entre tous les enfants d'une même patrie. Cette société se fait inscrire dans le registre du commerce en conformité de l'article 746 C. O. Pour devenir membre de la société, il faut: jouir d'une bonne réputation, présenter la demande au comité, qui prononce sur son admission et payer une finance d'incorporation de dix francs. En outre: le fils aîné de tout membre défunt ou l'un des fils de celui-ci, chacun d'eux étant appelé à l'exclusion des plus jeunes et dans l'ordre de primogéniture et le fils ou l'un des fils de tout sociétaire vivant, au choix de ce dernier, peut devenir membre de la société en lieu et place de son auteur, moyennant paiement d'une finance de reprise de trois francs; la qualité de sociétaire ne peut faire l'objet que d'une seule reprise. Les publications émanant de la société sont faites valablement au moyen d'une ou plusieurs insertions dans la Feuille officielle du canton. En cas de dissolution de la société, l'avoir de celle-ci sera remis à une société poursuivant le même but et ayant son siège à Fressens ou à la commune de Fressens, à charge par elle de conserver à cet avoir sa destination actuelle. L'assemblée générale a le choix de l'alternative à adopter. La société est administrée par un comité de cinq membres élus par l'assemblée générale. Le comité se constitue lui-même en nommant un président, un vice-président, un secrétaire-caissier et deux assesseurs. Elle est représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du comité. Le président est Frédéric Porret, négociant; le vice-président est Henri Porret-Rognon, agriculteur; le secrétaire-caissier est Henri Jeanmonod, agriculteur; les assesseurs sont Albert Despland, agriculteur, et Arthur Ellès, journalier, tous domiciliés à Fressens. Local de la société: Maison d'école.

**Bureau de Neuchâtel.**

16 avril. Le chef de la maison F.-W. Klingler, à Neuchâtel, est Franz-Wilhelm Klingler, de Gossau (St-Gall), domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Bureau de vente de brevets pour l'exploitation des tourbières suisses. Bureau: Sablons (Villamont), n° 27, à Neuchâtel.

16 avril. La maison F. Chollet, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 juin 1897, n° 153, page 628), a cessé dès le 1<sup>er</sup> avril d'exploiter sa boulangerie. Son genre de commerce sera désormais: Epicerie et charcuterie.

17 avril. Pierre-François Goulu, de Pin-les-Magny (Haute-Saône, France), et Alcide-Louis Hirschy, de Trub, (Berne) et de Neuchâtel, les deux domiciliés à Neuchâtel, ont constitué dans cette ville, sous la raison sociale Goulu et C<sup>ie</sup>, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> mars 1903. Genre de commerce: Vins et liqueurs. Bureaux: Quai du Mont-Blanc, n° 4, à Neuchâtel.

17 avril. Joseph-Ernest Fuglister, de Obersiggenthal (Argovie), et Eugène Berthoud, de Boudevilliers (Val-de-Ruz) et de Neuchâtel, les deux domiciliés à Neuchâtel, ont constitué dans cette ville, sous la raison sociale Fuglister et Berthoud, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> avril 1903. Genre de commerce: Atelier de photographie artistique et industrielle; atelier spécial de dessin et de retouche; autotypie, zincographie, photolithographie, dessins artistiques et industriels, affiches, clichés en tous genres, etc. Bureaux et ateliers: Faubourg du Lac, n° 4, à Neuchâtel.

**Genève — Genève — Ginevra**

1903. 18 avril. Le chef de la maison D. Weber, à Plainpalais, commencée en février 1902, est Désiré Weber, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Entreprise de charpente et menuiserie. Bureau et chantier: Chemin des Sources, 10.

18 avril. La raison Louise Férary, commerce de toilerie et lainages à Genève (F. o. s. du c. du 31 juillet 1894, page 721), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

18 avril. Suivant statuts adoptés le 1<sup>er</sup> mars 1903, et sous la dénomination de Chambre syndicale des ouvriers et domestiques agricoles, il a été constituée une société (régie par le titre 28 du C. O.), qui a pour but de créer entre les ouvriers et domestiques de campagne un lien de fraternité et de solidarité; de rechercher toutes les améliorations progressives, économiques et morales; de prévenir les conflits entre patrons et ouvriers, d'en atténuer les effets, si possible par la conciliation; de s'occuper activement des élections aux Prud'hommes. Son siège est à Genève. Peuvent faire partie du syndicat toutes les personnes régulièrement occupées aux travaux de la campagne. Le droit d'entrée est fixé à fr. 0.50, plus fr. 0.25 pour le livret. La cotisation mensuelle est de fr. 0.25. On sort de la société par démission envoyée par écrit au président, de même que par exclusion prononcée dans les cas prévus aux statuts. La société est administrée par un comité de 5 membres, nommés à la majorité absolue des sociétaires, pour une année, et rééligibles. Elle est engagée par les signatures collectives du président, du trésorier, et du secrétaire. Les convocations aux assemblées sont faites par la voie de la presse, par affiches ou cartes. Il n'est rien prévu dans les statuts en ce qui concerne la responsabilité individuelle des sociétaires. En cas de dissolution de la chambre syndicale, tout ce qu'elle possède serait déposé en lieu sûr, pour être à la disposition d'un nouveau syndicat analogue, s'il s'en formait dans un délai de cinq ans à partir du jour de la dissolution. Le président est Jacques Bordaïron, à Genève; le trésorier est Alfred Freiburghaus, à Genève; et le secrétaire est Louis Chappuis, à Lancy.

18 avril. Le chef de la maison Léonie Adler, aux Eaux-Vives, commencée en août 1902, est Madame Léonie Adler, née Lévy, d'origine française, domiciliée aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Commerce d'outils et aciers en gros, à l'enseigne: «Comptoir de métaux Genevois». Locaux: 6, Avenue des Vollandes. La maison donne procuration au mari de la titulaire, Léon Adler, domicilié aux Eaux-Vives.

18 avril. La société en nom collectif Leuba et Fechner, à Genève (F. o. s. du c. du 28 août 1902, page 1261), est déclarée dissoute depuis le 2 avril 1903.

L'associé Charles Leuba, d'origine neuchâteloise, domicilié à Vernier, est resté chargé de l'actif et passif de la maison, qu'il continue seul dès la susdite date, sous la raison Charles Leuba, à Genève. Genre d'affaires: Commerce de fourrures, à l'enseigne: «Au Léopard». Locaux: 33, Rue du Rhône.

**II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale.**

**Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:**

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Bern.**

1903. 20. April. Meyer, Samuel, von Blumenstein, geb. 8. Sept. 1839, gew. Milchhändler, Höhweg 10, Schosshalde, Bern.

Edig. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

N° 15716. — 18 avril 1903, 8 h.

Henri Grobéty fils, fabricant.  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Mouvements de montres.**



N° 15717. — 17 avril 1903, midi.

West End Watch Co, Droz, Amstutz & Co,  
négociants,  
St-Imier (Suisse).



**Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements  
et étuis de montres.**

N° 15718. — 17 avril 1903, 3 h.

Th. Mühlethaler, fabricant,  
Nyon (Suisse).

**Produits chimiques et de parfumerie.**

**TURANOL**

N° 15719. — 18 avril 1903, 8 h.

Ed. Scalabrino-Grandjean, fabricant,  
Locle (Suisse).

**Montres, parties de montres et étuis.**

*Dora*

N° 15720. — 18 avril 1903, 8 h.

Ditisheim & Co, successeurs de Maurice Ditisheim,  
Fabrique Vulcain,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Montres et parties de montres.**

**"BIOUPOU"**

Nr. 15721. — 20. April 1903, 8 Uhr.

Felix Meinrad, Fabrikant,  
Ober-Kempton (Zürich, Schweiz).



**Stärkungs-Likör.**

Nr. 15722. — 18. April 1903, 5 Uhr.

Schiefertafeln- & Zündhölzchenfabrik Kamby & Moser,  
Frutigen (Schweiz).  
**Zündhölzchen.**

**BRILLANT-PARAFFIN-ZÜNDHÖLZER  
ALLUMETTE-BRILLANTE-PARAFFINÉE**

N° 15723. — 20 avril 1903, 8 h.

W. C. H. Taylor, négociant,  
Genève (Suisse).  
**Thés.**

**„The capital “T” room”**

N° 15724. — 21 avril 1903, 10 h.

Achille Hirsch, Vigilant Watch Manufactory,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).  
**Montres, parties de montres et étuis.**



# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Verchiedenes — Divers.

**Kaffeevernichtung.** Nach den bisher aus Brasilien vorliegenden Nachrichten zu urteilen, schreiben die Herren Schäffer & Drascher in Hamburg, scheint die gesetzgebende Körperschaft des Staates Sao Paulo tatsächlich beschlossen zu haben, 20% des Kaffees ab 1. Juli zu vernichten. Es sind vom 1. Juli 20% von der Produktion ohne Vergütung an den Staat abzuliefern oder anstatt dieser 20% ein Barbetrag von 300 Reis per 1 Kg. an die Staatskasse zu entrichten.

Der Präsident, welcher dieses Gesetz noch zu bestätigen hat, dürfte solches aller Wahrscheinlichkeit nach sanktionieren und wie von ausserordentlich glaubwürdiger Seite mitgeteilt wird, ist anzunehmen, dass dasselbe Gesetz schliesslich auch in Minas und Rio zur Einführung kommen wird. Der Gouverneur des Staates Minas soll sich persönlich bereits für die Annahme des Gesetzes für seine Provinz verhängt haben.

Wenn die Vernichtung von 20% der Ernte am 1. Juli für ganz Brasilien wirklich in Kraft tritt, so dürfte die Wirkung ein Anziehen der Preise sein, denn durch Vernichtung von 20% der brasilianischen Produktion würde der Ertrag daselbst um zirka 3 Mill. Sack vermindert. Allerdings werden wir auch dann noch genügend Kaffee ernten, aber wenn die Preise nicht steigen, so wird die Produktion dann weiter auf natürlichem Wege zurückgehen.

Nach Abzug der Fracht, der Kosten in Santos und derjenigen für das Enthäusen, dürften die Pflanzer für ihren Kaffee in Brasilien heute zirka 12 Pfg. per Pfund bekommen. Nach dem 1. Juli würde, da 20% des Ertrages unentgeltlich abzuliefern sind, sich dieser Erlös bei unveränderter Preislage, selbst wenn wir berücksichtigen, dass nur minderwertige Kaffees an den Staat abgeliefert werden, wenigstens auf 9 Pfg. ermässigen, ein Preis, zu welchem es allerdings nicht möglich sein dürfte, Kaffee zu produzieren; denn von diesen 9 Pfg. müssen sämtliche Löhne für Pflanzen und Behacken der Bäume, für das Pflücken und die Kosten für die Verwaltung und Steuern bezahlt werden. Dass die Bestreitung dieser sämtlichen Kosten etc. bei einem Erlös von 9 Pfg. per 1 Pfund nicht möglich ist, liegt ziemlich klar auf der Hand.

Um die Produktion in Brasilien auf der jetzigen Höhe von ca. 15 Mill. Sack zu halten, wird daher aller Wahrscheinlichkeit nach eine dem Werte des vernichteten Quantums entsprechende Preisbesserung eintreten müssen. Im anderen Falle dürfte wegen tatsächlicher Unrentabilität die Produktion in Brasilien zurückgehen und die Folge hiervon würde dann natürlich ein um so stärkeres Steigen der Preise sein, denn eine brasilianische Produktion von 15 Millionen Sack, welche nach Abzug von 20% einem Ertrage von 12 Millionen Sack entspricht, haben wir, wenn wir für die ausserbrasilianischen Länder einen Ertrag von 4 Millionen Sack annehmen, nach den veröffentlichten Konsumzahlen der Herren Schäffer & Co. schon jetzt nötig. Da der Verbrauch von Kaffee zweifellos von Jahr zu Jahr zunimmt, so steht, wenn die Produktion keine weitere Vergrösserung erfährt und das Vernichtungsprojekt von 20% Kaffee in Brasilien streng durchgeführt wird, daher in Zukunft eine Abnahme der allerdings enorm grossen Weltbestände zu erwarten.

Sehr zu beachten ist es, dass die Vernichtung von 20% Kaffee gerade seitens der Pflanzer in Brasilien beantragt worden ist. Da diese Herren allein den Verlust, welcher durch die Verbrennung von 20% der Produktion erwächst, zu tragen haben, so müssen sie doch wohl absolut davon überzeugt sein, dass sich die Verhältnisse durch die Vernichtung dieses Teils der Produktion für sie wirklich derart bessern, dass sie durch Mehrerlös für die restlichen 80% entschädigt werden, und wir haben keine Veranlassung anzunehmen, dass die Farmer und sonstigen Interessenten drüben ihre eigenen Produktions- und sonstigen Verhältnisse nicht am besten kennen. Solange projektiert war, den Farmern für die 20%, welche sie an die Regierung eventuell abzuliefern haben, in irgend einer Form eine Entschädigung zu gewähren, standen wir der ganzen Sache skeptisch gegenüber, doch nachdem die Herren sich jetzt bereit erklärt haben sollen, 20% der Produktion unentgeltlich dem Staat hehuf's Vernichtung zur Verfügung zu stellen, muss man wohl annehmen, dass es den Leuten Ernst ist und dass alle Wahrscheinlichkeit dafür spricht, dass der eingeschlagene, sehr kostspielige Weg, eine Gesundung und damit auch eine allgemeine Besserung der Verhältnisse langsam herbeiführen wird.

Es ist ja unverkennbar, dass die gewaltigen Uberschüsse nicht plötzlich verschwinden können, sondern dass es einer Reihe von Jahren bedarf, bis die Bestände wieder auf eine normale Höhe zurückgegangen sein werden. Der grösste Nachteil für eine Gesundung der Verhältnisse würde es sein, wenn die Preise für Kaffee über Gebühr steigen und sich auf der erhöhten Preisbasis lange Zeit hindurch halten würden, denn alsdann würde die Wirkung des Verzehrunngsgesetzes durch eine erneute Vergrösserung der Produktion eventuell aufgehoben werden, ganz abgesehen davon, dass in diesem Falle auch die Produktion in den ausserbrasilianischen Ländern in stärkerer Masse zunehmen würde.

Auffallend ist es, dass die Zufuhren trotz der voraussichtlich bevorstehenden Einführung des Vernichtungs-Projektes in der letzten Zeit nicht zugenommen, sondern im Gegenteil abgenommen haben. Hieraus kann man wohl schliessen, dass die Bestände von Kaffee im Inneren des Landes nicht mehr bedeutend sind, denn sonst würden die Pflanzer sich doch zweifellos heilen, so viel Kaffee wie irgend möglich vor der Einführung des neuen Gesetzes an die Hafenplätze zu bringen hezw. auszuführen.

**Anilin- und Sodafabriken.** Ueber das letzte Geschäftsjahr der grossen badischen Anilin- und Sodafabrik in Ludwigshafen a. Rh. wird berichtet: Der Absatz der Erzeugnisse hat sich das ganze Jahr hindurch gleichmässig weiterentwickelt, ohne durch äussere Ereignisse gestört zu werden. Es war daher möglich, heilmahe in allen Zweigen der Herstellung eine vermehrte Erzeugung zu erzielen, wodurch die Gewinnziffer in günstiger Weise beeinflusst wurde. Andererseits mussten, infolge des grossen Angebots auch die Verkaufspreise vielfach zurückgesetzt werden. Ueber das wüchtige Erzeugnis Indigo rein wird berichtet, dass das verflissene Jahr wieder eine bedeutende Zunahme der Herstellung und des Verkaufs brachte, und dass sich auch im laufenden Jahre wieder eine wesentliche Vergrösserung der Indigo-Herstellung (tendenzen Einrichtungen und eine dementsprechende Vermehrung der Erzeugung vollziehen werde. In den letzten Jahren, seit die Gesellschaft mit grösseren Mengen Indigo im Markt ist, hat sie im Kampfe gegen das Pflanzen-Indigo und im Interesse der Ausbreitung ihres Absatzes es für zweckmässig gehalten, den Preis stetig herabzusetzen. Andererseits ist es ihr aber auch gelungen, Vorteile in der Herstellung zu erringen und die Kosten derselben herabzudrücken. Am 31. Dezember waren 7450 Arbeiter beschäftigt; die durchschnittliche Arbeiterzahl betrug 6800, an die 8,169,185 M. an Löhnen ausbezahlt wurden. Eine Ermässigung der letztern hat im Berichtsjahre nicht stattgefunden. Die wachsende Herstellung hatte wiederum eine Erhöhung der Liegenchafts-, Bau- und Apparate-Rechnung zur Folge, die (die Abschreibungen unberücksichtigt lassend) mit 74,517,249 M. (+ 4,577,075 M.) abschliesst.

Der Betrag der Abschreibungen stieg um 4,497,386 M. auf 49,032,058 M. Die Waren-, Betriebs- und Herstellungs-Rechnung schliesst mit 23,030,129 M. ab. An Bargeld, Wechseln, Bankguthaben und Wertpapieren werden 8,310,314 M. (Bargeld, Wechsel und Wertpapiere 3,483,247 M.) ausgewiesen. Die Ausstände heziffern sich auf 13,301,335 M. Bei 21 Mill. M. Aktienkapital und 10 Mill. M. Anleihschulden entfallen die Rücklagen 20,811,686 M. Die laufenden Verbindlichkeiten stellen sich auf 3,436,187 M. Die Verluste auf Ausständigen Beträgen 31,341 M. Der Reingewinn heziffert sich einschliesslich 647,112 M. (565,242 M.) Vortrag auf 12,459,274 M. (10,775,964 M.) woraus nach Bestreitung oder obigen Abschreibungen 26% (24%) Dividende bezahlt werden sollen.

**Landwirtschaft in Russland.** Die «Finanzchronik» charakterisiert die russische Landwirtschaft also: Seit länger Zeit haben einflussreiche Industriekreise verstanden, die russische Regierung zur Einhaltung und Verschärfung eines Systems hoher Schutzzölle zu drängen. Dadurch sind der landwirtschaftlichen Bevölkerung alle Bedarfsartikel verteuert, namentlich auch Geräte, Maschinen, Transportmittel. Die russische Landwirtschaft hat dadurch, wenn auch nicht allein aus diesem Grunde, auch technisch gelitten. Das ist um so schwerwiegender, als in Russland 77,8% der Bevölkerung von der Landwirtschaft leben.

Unrichtig ist die Ansicht, dass die russische Landwirtschaft technisch niedrig stehen dürfe, weil sie so extensiv sei und ihr unbegrenzte Flächen zur Verfügung ständen. Der Norden Russlands ist für die Landwirtschaft nichts wert und kann daher nicht mitgerechnet werden. An tatsächlich kultiviertem Ackerland kamen auf den Kopf (in Dessjätinen):

	der landwirtschaftlichen Bevölkerung	der Gesamtt Bevölkerung
in den Vereinigten Staaten . . . . .	4,40	2,11
„ Russland . . . . .	2,82	2,05
„ Frankreich . . . . .	1,81	0,82
„ Deutschland . . . . .	1,75	0,63
„ Ungarn . . . . .	0,96	0,73

(ein Dessjätine ist rund gleich einem Hektar). Die hier verzeichneten Unterschiede sind nicht erheblich genug, um Russland den Luxus mangelhaften Ertrages zu erlauben.

Der Ertrag der Landwirtschaft an allen Getreidearten ist pro Dessjätine wie folgt ermittelt:

	Ertrag in Pud	Davon Saatgut in Proz.
Belgien . . . . .	128,5	7,3
England . . . . .	123,4	7,3
Argentinien . . . . .	88,6	6,8
Vereinigte Staaten . . . . .	83,2	5,3
Ungarn . . . . .	83,1	10,8
Deutschland . . . . .	74,8	14,0
Oesterreich . . . . .	68,8	14,1
Russland durchschnittlich . . . . .	38,8	21,9
„ bestenfalls . . . . .	49,5	17,0
„ schlimmstenfalls . . . . .	29,0	29,8

Der absolute Betrag steht also stark hinter dem aller anderen Länder zurück, und das ist umso schlimmer, als dort mehr als der fünfte Teil der Ernte zur Aussaat gebraucht wird, in Deutschland und Ungarn nur der siebente, in den Ver. Staaten gar nur der neunzehnte. Es bleibt also zum Verbrauch oder Verkauf viel weniger übrig, nämlich pro Dessjätine in Bulgarien 115,7 Pud, in Deutschland 62,9, in Russland nur 23,3 Pud. Daraus ergibt sich denn, dass Russland auf den Kopf der Bevölkerung kaum genügend Getreide erntet, wenn es sich so nähren will wie Westeuropa. Trotzdem forciert die russische Regierung die Ausfuhr, damit die Bauern Geld haben, um ihre Steuern zu bezahlen, und damit sich die Handelsbilanz aufrecht hält, ohne welche die mühsam erreichte Goldwährung zusammenbrechen müsste.

Mit dem Viebestand ist es ähnlich. Nach dem Muster Deutschlands, Frankreichs und ähnlicher Länder sollte Russland haben auf 4000 Dessjätinen:

	Es besitzt nur	Defizit
Pferde . . . . .	25,0 St.	17,0 St. 8,0 St.
Rinder . . . . .	114,6 „	24,4 „ 90,2 „
Schafe . . . . .	144,1 „	38,1 „ 106,0 „
Schweine . . . . .	43,3 „	9,1 „ 40,0 „

Wir brauchen nicht weiter auf die Einzelheiten einzugehen, um den prekären Stand der russischen Volkswirtschaft zu schildern. Aus ihm ergeben sich dann ausser dem heiklen Stand der Finanzen noch allerlei trübe Dinge: die häufige Hungersnot, die Bauernunruhen.

**Todesursachen in den Orten der Ver. Staaten von Amerika** mit mehr als 1000 Einwohnern. In den 1435 Orten der Ver. Staaten mit mehr als 1000 Einwohnern, die sich auf eine Umfrage des «Public Health and Marine Hospital Service» an der Todesursachenstatistik des Jahres 1901 beteiligten lebten nach den Ergebnissen der im Jahre 1900 vorgenommenen Volkszählung 21,327,275 Bewohner; die Gesamtzahl der Sterbefälle im Laufe des Jahres betrug, wie die Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes mitteilen, 365,216, mithin starben 17,12 auf je 1000 Bewohner. Diese Sterblichkeitsziffer sinkt auf 16,07/1000, wenn man nach der erfolgten Schätzung voraussetzt, dass um die Mitte des Berichtsjahrs die 1435 Orte von 22,726,178 Personen bewohnt gewesen sind.

Nur die aus sieben Todesursachen erfolgten Sterbefälle sind gesondert gezählt, für 299,302 Sterbefälle fehlt jede Angabe über die Todesursache; nach den vorliegenden Angaben starben in den 1435 Orten 41,988 Personen an Tuberkulose, 8477 an Diphtherie, einschliesslich Croup, 7432 an Unterleibstypus, 3325 an Scharlach, 1990 an Keuchhusten, 1553 an Masern, 1499 an Pocken. Hiernach waren 11,5% aller Sterbefälle durch Tuberkulose verursacht, auf je 1 Million Bewohner kamen im Jahre 327 Todesfälle an Unterleibstypus, 373 Todesfälle an Diphtherie und 53 an Pocken.

Zieht man nur die grössten Städte in Betracht, so entfielen die meisten Pockentodesfälle auf New York, Philadelphia, Boston und New Orleans; die Tuberkulosesterblichkeit war hoch in New Orleans, San Francisco, Washington und New York, gering u. a. in Cleveland, Buffalo, Milwaukee und Chicago; die Typhussterblichkeit war hoch in Cincinnati, New Orleans und Washington, gering u. a. in New York.

**Verstaatlichung der Aerzte.** In der Münchener med. Wochenschrift wird die Sorge der Schweizer Aerzte vor der Verstaatlichung auseinandergesetzt. Die «Soziale Praxis» bemerkt dazu: Die Schweizer Aerzte sollten das System der freigewählten Kassenzärzte (Freie Arztwahl bei den Krankenkassen) studieren; dann würde ein grosser Teil der Schrecknisse der Verstaatlichung zum Schwinden gebracht werden.

**R. & E. Huber, Pfäffikon**  
(Kt. Zürich)

Isolierte Leitungen für elektrische Zwecke jeder Art für Dynamo-Maschinen, Licht, Kraft, Sonnerie etc. (622A)

**Telegraphendrah- und Kabelfabrik****Banque Populaire Suisse, Fribourg****Dénonciation d'obligations**

Nous dénonçons par la présente, pour le remboursement à 3 mois après l'expiration de la période de 3 ans, toutes nos obligations 4 1/2 % émises du 1<sup>er</sup> mai au 31 juillet 1900. A partir de l'échéance, les titres cesseront de porter intérêt.

Cet avis concerne les obligations suivantes: N<sup>o</sup> 79915/29; 79931/54; 84696/708 à fr. 500; n<sup>o</sup> 80049/71; 80077/100; 80103/104; 83386/97; 83399/407; 83409/15; 83786/94; 83797/98 à fr. 1000; n<sup>o</sup> 77007/09; 80105/14 à fr. 5000.

Nous offrons aux porteurs, aussi longtemps que cela nous convient, la conversion en

**obligations au 3 1/4 %**

à 3 ans fixe, au porteur ou nominatives, avec coupons semestriels.

Selon convenance nous sommes disposés à rembourser avant l'échéance les titres qui ne seront pas présentés à la conversion.

Fribourg, le 20 avril 1903.

LA DIRECTION.

## Schweizerische

**Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft**

in Winterthur.

Die Tit. Aktionäre werden hiermit gemäss § 17 der Statuten zu der Donnerstag, den 7. Mai 1903, vormittags II Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft stattfindenden

**ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen, in der folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

- 1) Vorlage des Berichtes über das Geschäftsjahr 1902.
- 2) Bericht der Herren Zensoren, Gutachten des Aufsichtsrates und Abnahme der Rechnung. (839)
- 3) Antrag des Aufsichtsrates über die Verwendung des Reingewinnes.
- 4) Neuwahl des Verwaltungskomitees.
- 5) Wahl der Kontrollstelle (drei Zensoren und zwei Suppleanten) für das Jahr 1903.

Für die Stimmberechtigung ist § 19 der Statuten massgebend.

Die Stimmkarten können von Montag, den 27. April an auf dem Bureau der Gesellschaft und auch unmittelbar vor Eröffnung der Versammlung in Empfang genommen werden.

Die Original-Akten über Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren liegen gemäss § 44 der Statuten im Bureau der Direktion zur Einsicht auf.

Der Geschäftsbericht wird den Herren Aktionären zugestellt und kann auch an unserer Kasse bezogen werden.

## Namens des Aufsichtsrates

der Schweizerischen Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft,

Der Präsident: Der Protokollführer: Der General-Direktor:  
Hch. Sulzer-Stelmer. G. Bosshard. Dr. A. Sulzer.

## Société

**Ottomane pour l'Eclairage de la ville de Constantinople**  
(Siège à BALE).

Conformément à l'art. 25 des statuts, MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu de 28 mai 1903 à Bruxelles, 62, rue Royale. (845)

## Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur.
- 2<sup>o</sup> Approbation du bilan et du compte de profits et pertes, et décharge à donner au conseil d'administration et au commissaire-vérificateur.
- 3<sup>o</sup> Nomination d'administrateurs et du commissaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du commissaire seront à la disposition des actionnaires à partir du 18 mai au siège social à Bale.

NB. Les actionnaires seront admis à l'assemblée sur la présentation d'une carte d'entrée qui leur sera délivrée soit à la Banque de Bruxelles, à Bruxelles, soit chez MM. Zahn & Cie, à Bale, contre dépôt de leurs actions. Bale, avril 1903.

## Pour le conseil d'administration.

Le président:

E. Urban.

**Schlöpfer, Blankart & Cie., 12 Neuenhofstrasse, Zürich.**

Vermittlung von Kapitalanlagen. Eröffnung laufender Rechnungen.  
Ausführung von Börsenaufträgen. Diskontierung von Wechseln. (495)

**„ZÜRICH“****Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich.**

Die Tit. Aktionäre werden hiermit zu der am Samstag, den 25. April a. c., vormittags 10 1/2 Uhr, in unserem Geschäftshaus (Mythenquai 2), stattfindenden

**30. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1902; Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren, und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
- 2) Beschlussfassung über Verwendung des Jahresnutzens.
- 3) Wahlen.

Für die Stimmberechtigung ist der § 13 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten stehen am Tage der Generalversammlung an der Gesellschaftskasse zur Verfügung der Tit. Aktionäre. (778.)

Zürich, den 9. April 1903.

**„ZÜRICH“****Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft.**

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Der Generaldirektor:

H. E. Streuli.

F. Meyer.

**Aktiengesellschaft Alb. Buss & Cie.**

Gesellschaft für Eisenkonstruktionen, Wasser- und Eisenbahnbau. in Basel.

Die Aktionäre der Aktiengesellschaft Alb. Buss & Cie, Gesellschaft für Eisenkonstruktionen, Wasser- und Eisenbahnbau, in Basel, werden hiermit zur zweiten ordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, den 5. Mai 1903, abends 5 Uhr, im Stadtkasino in Basel (hinteres Sitzungszimmer) einberufen zur Behandlung nachfolgender

## Traktanden:

- 1) Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung pro 1902 und des Berichtes der Kontrollstelle.
- 2) Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates für die Geschäftsführung im abgelaufenen Geschäftsjahr.
- 3) Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
- 4) Wahl der Kontrollstelle. (842)

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens Samstag, den 2. Mai, abends 5 Uhr, bei der Gesellschaftskasse, Güterstrasse 190, oder bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie, oder bei den Herren A. Sarasin & Cie zu hinterlegen, wogegen ihnen auf den Namen lautende Zutrittskarten ausgestellt werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisionsbericht liegen vom 27. April an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Basel, den 17. April 1903.

## Der Verwaltungsrat.

**Schweizerischer Bankverein**

Basel — Zürich — St. Gallen — London.

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 40,000,000. — Reserve Fr. 10,000,000.

Gewährung von Konto-Korrent Krediten, gedeckt und ungedeckt.

Vorschüsse gegen Hinterlage conarnt Wertpapiere.

Annahme von Geldern zur Verzinsung in laufender Rechnung oder

An- und Verkauf von Wertpapieren. — Kapitalanlagen.

An- und Verkauf fremder Noten und Geldsorten.

Vermögensverwaltungen.

Aufbewahrung von Wertsachen in offenen und verschlossenen Dépôts.

Vermietung von Tresorabteilungen in besteinrichtungen Stahlkammern.

Diskontierung und Inkasso von Wechseln auf das In- und Ausland.

Ankauf und Abgabe von Wechseln, Checks und Auszahlungen, sowie

Ausstellung von Kreditbriefen auf alle Hauptplätze des Kontinents und

der überseeischen Länder.

An- und Verkauf fremder Noten und Geldsorten.

Ausgabe von eigenen Obligationen, auf den Namen oder auf den Inhaber,

in Beträgen von Fr. 500 an, auf 3-5 Jahre fest, zu 3 1/2 % verzinslich,

oder 4 1/2 % Jahr fest, nachher auf 6 Monate kündbar, zu 3 1/2 % verzinslich.

(2085)

## Die Direktion.

**R. & E. Huber, Pfäffikon**  
(Kt. Zürich)

Erstellung aller technischen Hart- und Weichgummi-Artikel. (623B)

**Erste Schweizerische Gummi- und Guttapercha-Waren-Fabrik**

(623B)